

idt ISO 14419:2025

Textiles - Oil repellency - Hydrocarbon resistance test

Textiles - Oléofugation - Essai de résistance aux hydrocarbures

Textilien - Oleophobie - Prüfung der Beständigkeit mit Hilfe von Kohlenwasserstoffen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14419:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 14419:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 14419 (80 0872) z října 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny proti předchozí normě jsou uvedeny v předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 139 zavedena v ČSN EN ISO 139 (80 0056) Textilie - Normální ovzduší pro klimatizování a zkoušení

Související ČSN

ČSN EN ISO 3175 (soubor) (80 0809) Textilie - Profesionální ošetřování, chemické čištění a čištění za mokra plošných textilií a oděvů

ČSN EN ISO 6330 (80 0821) Textilie - Postupy domácího praní a sušení pro zkoušení textilií

ČSN EN ISO 6530 (83 2731) Ochranné oděvy - Ochrana proti kapalným chemikáliím - Metoda zkoušení odolnosti materiálů proti penetraci (pronikání) kapalin

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Textilní zkušební ústav, s.p., IČO 00013251

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14419

Listopad 2025

ICS 59.080.01
14419:2010

Nahrazuje EN ISO

Textilie - Oleofobnost - Zkouška odolnosti vůči uhlovodíkům
(ISO 14419:2025)

Textiles - Oil repellency - Hydrocarbon resistance test
(ISO 14419:2025)

Textiles - Oléofugation - Essai de résistance
aux hydrocarbures
(ISO 14419:2025)

Textilien - Oleophobie - Prüfung der
Beständigkeit
mit Hilfe von Kohlenwasserstoffen
(ISO 14419:2025)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2025-11-04.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou

notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 14419:2025 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 14419:2025) vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2026 udělit status národní normy, a to buď vydáním identické-ho textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 14419:2010.

Jakákoliv zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu / národní komisi uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 14419:2025 byl schválen CEN jako EN ISO 14419:2025 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Podstata zkoušky.....	7
5..... Bezpečnostní opatření.....	7
6..... Činidla a materiály.....	8
7..... Zkušební zařízení.....	8
8..... Zkušební vzorky.....	9
9..... Postup zkoušky.....	9
10..... Hodnocení.....	9
11..... Vyhodnocení výsledků.....	10
12..... Protokol o zkoušce.....	

..... 10

Příloha A (informativní) Vyjádření o preciznosti
a vychýlení..... 11

Bibliografie.....
..... 12

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že implementace tohoto dokumentu smí vyžadovat využití patentu (patentů). V souvislosti s tím ISO nezaujímá žádné stanovisko týkající se důkazů, platnosti nebo použitelnosti všech uplatňovaných patentových práv. Ke dni zveřejnění tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který smí být vyžadován pro implementaci tohoto dokumentu. ISO však upozorňuje implementující organizace, že se nemusí jednat o nejnovější informace, které lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci všech takových patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamená schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil*, subkomise SC 2 *Čištění, konečná úprava a zkoušky odolnosti vůči vodě*, ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 248 *Textilie a textilní výroby* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO 14419:2010), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny jsou následující:

- kapitola 6 byla přejmenována na „Činidla a materiály“. Materiál „bílý textilní savý papír“ byl přesunut do 6.4;
- v 6.3 bylo přidáno registrační číslo CAS® pro bílý minerální olej;
- kapitola 8 byla zrevidována:
 - velikost zkušebních vzorků byla změněna na 35 cm ´ 35 cm;
 - byl přidán text „Zkušební postup se provádí po celé šířce zkušebního vzorku na minimálně dvou místech“;

- článek 9.3 byl upraven:
 - slovo „nejméně“ bylo odstraněno a
 - na konec prvního odstavce byl přidán text „Lze učinit výjimku pro známé zkušební vzorky, u kterých je povoleno začít s vyšším číslem oleje; v tomto případě musí být zkušební kapalina s nejnižším číslem o dva nižší než známé číslo.“;
- byl odstraněn požadavek maximálně šesti zkoušek z 9.5;
- v kapitole 11 byl změněn obrázek 1.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje metodu pro hodnocení odolnosti textilie vůči absorpci vybrané řady kapalných uhlovodíků s různým povrchovým napětím.

Tento dokument poskytuje návod ke zjišťování odolnosti vůči zašpinění olejem. Může poskytnout přibližný ukazatel odolnosti vůči zašpinění olejem, protože obecně platí, že čím vyšší je stupeň oleofobnosti, tím větší je odolnost vůči zašpinění olejovými materiály, zejména kapalnými olejovými látkami. To platí zejména při porovnávání různých povrchových úprav dané textilie. Tento dokument lze také použít k určení, zda praní a/nebo chemické čištění mají na oleofobnost textilie nepříznivý vliv.

POZNÁMKA 1 Postupy praní a chemického čištění jsou popsány v ISO 6330 a ISO 3175 (soubor).

Tento dokument není určen k poskytnutí absolutní míry odolnosti textilie vůči zašpinění všemi olejovými materiály. Odolnost vůči zašpinění ovlivňují i další faktory, jako jsou složení a viskozita olejových látek, konstrukce textilie, typ vláken, barviva a jiná činidla použitá při konečné úpravě. Tento dokument není určen k odhadu odolnosti textilie vůči pronikání chemikálií na bázi oleje.

POZNÁMKA 2 Pro hodnocení odolnosti textilie vůči pronikání chemikálií na bázi oleje viz ISO 6530.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.